

Battery Pack

Manual de instrucciones

Traducción de las instrucciones originales



Doc. nº: 15967026_A_es
Fecha de publicación: 2020-03-19

Derechos de autor

El contenido de este manual es propiedad de Struers ApS. Se prohíbe la reproducción de cualquier parte de este manual sin el permiso por escrito de Struers ApS.

Todos los derechos reservados. © Struers ApS 2020.08.03.

Tabla de Contenidos

1	Acerca de este manual	4
2	Seguridad	4
2.1	Uso previsto	4
2.2	Medidas de seguridad de Battery Pack	4
2.2.1	Leer detenidamente antes de usar	4
3	Introducción	5
3.1	Descripción del dispositivo	5
3.2	Battery Pack - vista general	5
4	Transporte	6
5	Almacenamiento	7
6	Instalación	7
6.1	Conexión al cargador de baterías	7
6.2	Carga de la batería	8
7	Mantenimiento y servicio - Battery Pack	9
7.1	Limpieza general	9
7.2	Eliminación	10
8	Datos técnicos	11
8.1	Datos técnicos - Battery Pack	11
8.2	Diagramas	11
8.2.1	Diagramas - Battery Pack	12
9	Fabricante	15
	Declaration of Conformity	17

1 Acerca de este manual

Manuales de instrucciones

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.



Nota

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar la máquina.



Nota

Si desea ver información específica en detalle, consulte la versión en línea de este manual.

2 Seguridad

2.1 Uso previsto

El paquete de baterías es para uso profesional con estos productos de Struers:

- TransPol-5
- MovIPol-5

El paquete de baterías solo debe cargarse con el cargador de baterías para:

- MovIPol-5/TransPol-5

2.2 Medidas de seguridad de Battery Pack



2.2.1

Leer detenidamente antes de usar

Hacer caso omiso de esta información y usar el equipo de un modo incorrecto puede provocar graves lesiones corporales y daños materiales.

Battery Pack

1. El operario debe estar familiarizado con el uso del equipo del modo descrito en el Manual de instrucciones.
2. Cargue el paquete de baterías exclusivamente con el cargador de baterías suministrado por Struers.

3. No retire la cubierta del paquete de baterías.

3 Introducción

3.1 Descripción del dispositivo

- El paquete de baterías se ha diseñado para usarlo con estos productos de Struers:
 - TransPol-5
 - MoviPol-5
- Antes de utilizarlo, examine el paquete de baterías para comprobar si presenta daños.
- Inserte el paquete de baterías en el equipo.
- Conecte el cargador de baterías al paquete de baterías. El cargador de baterías indica cuándo las baterías están completamente cargadas.

3.2 Battery Pack - vista general

Battery Pack



- A** Paquete de baterías insertado en la máquina con conexión para el cargador



- B** Cargador de baterías para el paquete de batería

4 Transporte



ADVERTENCIA

Siempre quitar las baterías antes del transporte.

Transporte aéreo



Nota

Póngase en contacto con su proveedor de transporte para obtener información sobre las restricciones locales de transporte.

Para obtener más información, consulte el sitio web de la IATA.

Equipaje de mano Puede transportar paquetes de baterías de reserva como 'Equipaje de mano'.

Equipaje facturado No puede transportar paquetes de baterías de reserva como 'Equipaje facturado'.

Battery Pack

Entorno de operaciones	0 a 45 °C / 32 a 113 °F
Transporte y almacenamiento	-20 a +55 °C / °F

Para obtener información detallada, consulte la sección **Datos técnicos**.

Cargador de baterías

Consulte el Manual de instrucciones de esta unidad.

Restricciones de transporte

Es posible que existan ciertas restricciones sobre el transporte de baterías de litio.

Especificaciones - Paquete de baterías	
Capacidad vatio-hora	83,16 Wh
Clasificación	Batería pequeña
Número-UN	UN3481

Se recomienda que la carga de las baterías sea del 20% o inferior antes del transporte.

Indicador de estado de las baterías

Indicador LED	Carga
Naranja	20% - 0%

5 Almacenamiento



Nota

Struers recomienda conservar todos los elementos y sujeciones del embalaje original para usos futuros.

- Desconecte la unidad del suministro eléctrico.
- Retire el resto de accesorios.
- Limpie y seque la unidad antes de almacenarla.
- Coloque la unidad en su embalaje original.

Battery Pack

Entorno de operaciones 0 a 45 °C / 32 a 113 °F

Transporte y almacenamiento -20 a +55 °C / °F

Para obtener información detallada, consulte la sección **Datos técnicos**.

6 Instalación



ADVERTENCIA

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

6.1 Conexión al cargador de baterías

Cuando se ha instalado el paquete de baterías en la máquina, el equipo puede conectarse directamente al suministro eléctrico a través del cargador de

baterías.



PRECAUCIÓN

Conecte siempre el cargador de baterías al paquete de baterías antes de conectarlo al suministro eléctrico.

Conecte el equipo al suministro eléctrico.

Puede conectar el equipo al suministro eléctrico:

1. Asegúrese de que ha introducido el paquete de baterías en la máquina.
2. Desenrosque el tapón que cubre la toma.
(A)
3. Introduzca el enchufe del cargador de baterías en la toma.
(B)
4. Conecte el cargador de baterías al suministro eléctrico.



6.2 Carga de la batería



PRECAUCIÓN

Conecte siempre el cargador de baterías al paquete de baterías antes de conectarlo al suministro eléctrico.

1. Conecte el cargador de baterías al paquete de baterías.
2. Conecte el cargador de baterías al suministro eléctrico.
El LED se ilumina en color verde cuando finaliza la carga.



Nota

Si necesita comprobar el nivel de la batería, conecte la batería al cargador o a la máquina.

Indicador de estado de las baterías

Indicador LED	Nivel de carga	Estado
Naranja	20% - 0%	Intensidad máxima de carga (2 A).
Amarillo	60% - 21%	La batería está cargada al 80 - 95 %. El cargador está en modo de temporizador y la intensidad actual es inferior a la máxima. La carga continuará durante el tiempo ajustado, que puede ser de hasta 4 horas.
Verde	61% - 100%	La batería está cargada al 95 - 100%. La carga se ha detenido.

7 Mantenimiento y servicio - Battery Pack

Para maximizar el tiempo de actividad y la vida útil operativa de la máquina, se requiere un mantenimiento adecuado. El mantenimiento es importante para garantizar un funcionamiento continuo y seguro de la máquina.

Los procedimientos de mantenimiento que se describen en esta sección los debe realizar personal debidamente cualificado o formado.

Preguntas técnicas y repuestos

Al formular cualquier pregunta de carácter técnico o al realizar un pedido de repuestos, indique el número de serie y la tensión/frecuencia. El número de serie y la tensión se indican en la placa de identificación de la máquina.

Para piezas específicas relacionadas con la seguridad, consulte la sección "Partes del sistema de control relativas a la seguridad o SRP/CS" en la sección "Datos técnicos" de este manual.

7.1 Limpieza general

Para asegurar una larga vida útil de su unidad, Struers recomienda encarecidamente limpiarla regularmente.



Sugerencia

No utilice un paño seco ya que las superficies no son resistentes a arañazos.



Sugerencia

La grasa y el aceite puede eliminarse con etanol o isopropanol.



Sugerencia

No usar nunca acetona, benceno ni disolventes similares.

Si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado.

- Limpie la unidad minuciosamente.

7.2 Eliminación



Los equipos marcados con el símbolo de WEEE contienen componentes eléctricos y electrónicos, y no deben ser desechados como residuos generales.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el método de eliminación correcto en conformidad con la legislación nacional.

Para la eliminación de consumibles y del fluido de recirculación, siga las normativas locales.

8 Datos técnicos

8.1 Datos técnicos - Battery Pack

Batería	Fusible interno de la batería	30 A T
	Capacidad de la batería	83,16 Wh
	Fusible de entrada del equipo	15 A T (6,3 x 32mm)
	Protección contra sobrecarga térmica	70°C/158°F
Paquete de baterías	Voltaje nominal	25,2 V
	Voltaje de carga	29,4 V
	Energía	83,16 Wh
	Capacidad	3,3 Ah
	Intensidad máx. de carga	3 A
	Corriente máx. de descarga	15 A
	Entorno de operaciones	0 a 45 °C / 32 a 113 °F
	Transporte y almacenamiento	-20 a +55 °C / °F
	Número-UN	UN3481

8.2 Diagramas

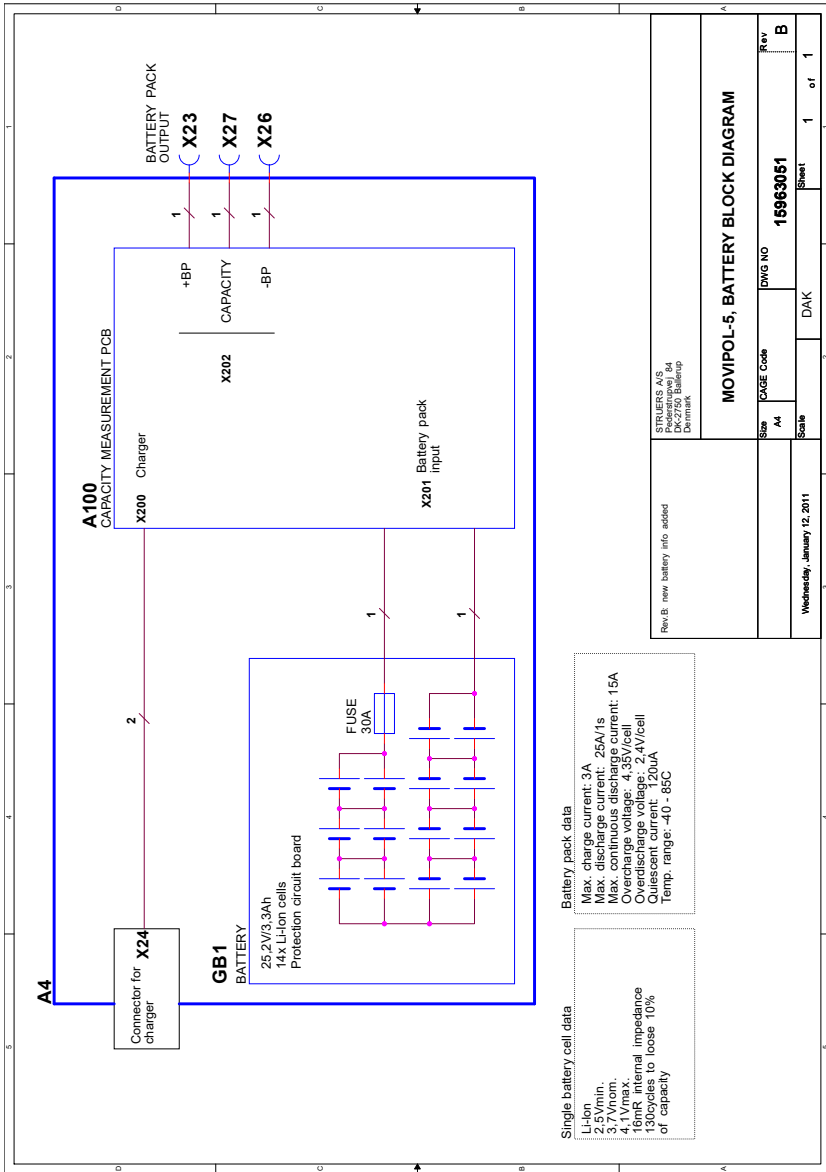
Si desea ver información específica en detalle, consulte la versión en línea de este manual.

8.2.1 Diagramas - Battery Pack

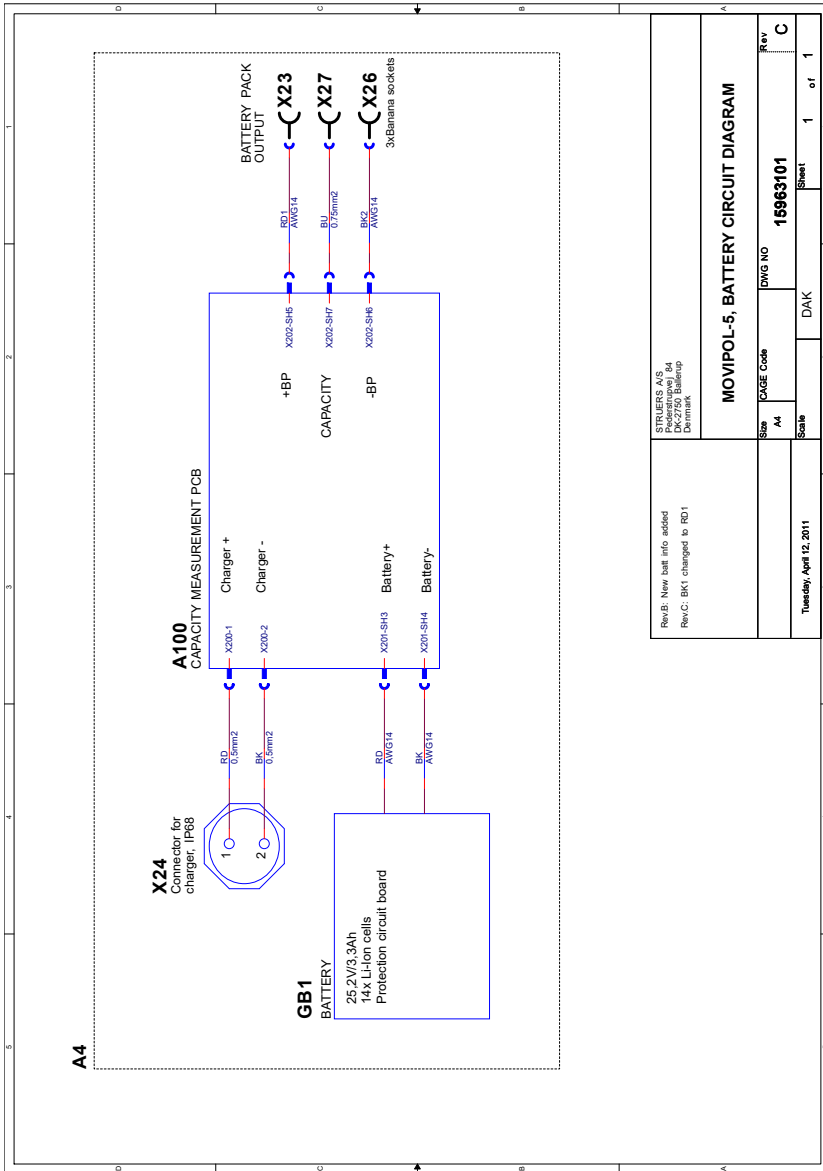
Paquete de baterías

Título	Nº:
MoviPol-5, Batería, Diagrama de bloques	Diagramas - Battery Pack
MoviPol-5, Batería, Diagrama del circuitos	Diagramas - Battery Pack

15963051 B



15963101 C



9 Fabricante

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Dinamarca
Teléfono: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801
www.struers.com

Responsabilidad del fabricante

Las siguientes limitaciones deben respetarse ya que en caso contrario podría provocar la cancelación de las obligaciones legales de Struers.

El fabricante declina toda responsabilidad por errores en el texto y/o las ilustraciones de este manual. La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que en el manual se haga referencia a accesorios o piezas no incluidas en la versión suministrada del equipo.

El fabricante se considera responsable de los efectos sobre la seguridad, fiabilidad y rendimiento del equipo solo si el equipo se utiliza, repara y mantiene del modo indicado en las instrucciones de uso.

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Danmark

Declaration of Conformity

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Manufacturer / Προϊογωγιστής / Výrobce / Producent / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootaja / Valmistaja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabricante / Gamintojas / Ražotājs / Fabrikant / Producent / Fabricante / Producătorul / Výrobca / Protzvajalec / Tililverkare / 販売元 / 株式会社 / Producent / Илвотворителъ / İmalatçı / 制造商

Δекларация за съответствие	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Veiklarijan ooreenstemming	適合宣言書
Prohlášení o shodě	Déklaration de conformité	Deklaracija zgodnosti	적합성 선언서
Ovenstemmelseserklæring	Izjava o sukladnosti	Declaração de conformidade	Samsvarserklæring
Konformitátsérklárung	Megfelelésségi nyilatkozat	Declarație de conformitate	Заявление о соответствии
Δήλωση συμμόρφωσης	Dichiarazione di conformità	Vyhášení o zhode	Угундук Beyanı
Declaración de conformidad	Atitkites deklaracija	Izjava o skladnosti	符合性声明
Vastavusdeklaratsioon	Atbilstības deklarācija	Intygom öoreenstämmelse	

Name / Име / Název / Navn / Name / Όνομα / Nombre / Nimetus / Nimi / Nom / Naziv / Név / Nome / Pavadinimas / Nosaukums / Naam / Nazwa / Name / Denumirea / Názov / Ime / Namn / 名前 / 제품명 / Наименование / Ad / 名称	Battery Pack
Model / Moden / Model / Model / Modell / Μονέλο / Modelo / Model / Malli / Modèle / Model / Modello / Modelis / Modelis / Model / Model / Modelo / Modelul / Model / Model / Modell / モデル / 모델 / Modell / Модель / 型号	N/A
Function / Функция / Functie / Funktion / Funktion / Λειτουργία / Función / Functioon / Toiminto / Fonction / Funkcija / Funkció / Funzione / Funkcija / Funkcija / Functie / Funkcja / Função / Functia / Funkcia / Funkcija / Funktion / 機能 / 기능 / Funktions / Назначение / Fonksiyon / 功能	Accesorio para TransPol-5 y MovPol-5
Type / Тин / Typ / Type / Typ / Τύπος / Tipo / Tüüp / Tuuppi / Type / Тип / Tipus / Tipo / Tipos / Típs / Type / Typ / Tipo / Tipul / Typ / Tip / Typ / 種 類 / 유형 / Type / Тин / Тип / 类型	05966204
Serial no. / Серийн номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N.º de serie / Seriennummer / Sarjanro / No de série / / Serjski broj / Sorozatszám / N. serie / Serjos Nr. / Sérjas Nr. / Serien. / Numer seryjny / N.º de série / Nr. serie / Výrobné č. / Serjskašt. / Seriennummer / シリアル番号 / 일련번호 / Serien. / Серийный номер / Seri no. / 序列号	



Según el módulo H del planteamiento global

en We declare that the product mentioned is in conformity with the following directives and standards:	es Declaramos que el producto mencionado cumple con las siguientes directivas y normativas:	hu Kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:	ro Declaram că produsul menționat este în conformitate cu următoarele directive și standarde:	ko 해당 선언서 상의 제품은 다음 지침 및 기준에 적합함을 선언합니다.
bg Декларираме, че посоченият продукт е в съответствие със следните директиви и стандарти:	et Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmistele direktiivide ja standarditele:	it Dichiariamo che il prodotto citato è conforme al seguente standard e direttive:	sk Vyhlásame, že uvedený výrobok je v súlade s týmito smernicami a normami:	no Vi erklærer at produktene som er nevnt er i samsvar med følgende direktiver og standarder:
cs Tímto prohlašujeme, že uvedený výrobek je v souladu s následujícími směrnici a normami:	fi Vakuutamme, että mainittu tuote on seuraavien direktiivien ja standardien mukainen:	pt Pareçkiame, ka nurodytas gamihys atlinka šias direktivas ir standartus:	sl Potrjújemo, da je omerjeni izodek v skladu s naslednjimi direktivami in standardi:	ru Настоящим заявляем, что указанная продукция отвечает требованиям перечисленных далее директив и стандартов:
da Vi erklærer herved, at det nævnte produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:	fr Nous déclarons que le produit mentionné est conforme aux directives et normes suivantes :	lv Mēs apstiprinām, ka minētais produkts atbilst šādām direktīvam un standartiem:	sv Vi intygar att den angivna produkten öoreenstämmar med följande direktiv och standarder:	tr Belitilen ürünün asağıdaki direktiflere ve standartlara uygun olduunu beyan ederiz:
de Wir erklären, dass das genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:	hr Izjavljujemo da je spomenuti proizvod sukladan sljedećim direktivama i standardima:	pt Declaramos que o produto mencionado está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:	ja 弊社はこの指定製品が以下の指令および基準に適合することを宣言します。	zh 我们特此声明上述产品符合以下指令和标准:
el Δήλώνομε ότι το εν λόγω προϊόν είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:				

2006/66/CE	
2011/65/UE	EN 50581:2012
2014/35/UE	EN ISO 12100:2010., EN 60204-1:2006, EN 60204-1-A1:2009, EN 60204-1/CORR:2010

Authorized to compile technical file/
Authorized signatory

Christian Skjold Heyde
VP Operations

Date: [Release date]

